



Mots Clés

- * *CALENDARIO SCOLASTICO*: indique le début et la fin des cours, les vacances etc.
- * *CANCELLINA*: c'est un stylo qui peut effacer l'encre du stylo.
- * *CEDOLE LIBRARIE*: il s'agit de papiers que les enseignants de l'école primaire donnent au parents pendant les premiers jours des cours pour aller chercher, gratuitement, les livres. Les livres doivent être réservés au mois de juin et sont payés par la commune.
- * *CLASSE*: il s'agit du groupe des élèves.
- * *COLLABORATORI SCOLASTICI*: il s'agit de personnes qui aident le déroulement des travaux dans l'école: surveillance, nettoyage
- * *COMPITO*: travail donné par les enseignants aux élèves à faire à la maison.
- * *COMPORAMENTO*: il s'agit du comportement de l'élève avec les enseignants et les camarades.
- * *COPERTINA*: jaquette en plastique qui recouvre les cahiers. D'habitude la couleur est indiquée par les enseignants pour distinguer les différentes matières.
- * *CORSI*: dans chaque école (des différents degré) on organise des cours qui complètent les activités didactiques normales. Ce sont des cours où on apprend différentes disciplines : natation, basket, volley etc. Les enseignants de ces cours sont des moniteurs spécialisés.
- * *DIARIO*: il s'agit du cahier de texte où les jours sont indiqués. C'est un document officiel qui sert pour écrire les devoirs, les avis, communications et notes
- * *DIRIGENTE SCOLASTICO*: c'est l'autorité qui dirige l'école. Il est le représentant au niveau juridique. Dans l'école Media il s'appelle « Preside » .
- * *DOPO SCUOLA*: pour aider les enfants avec les devoirs. Dans certaines écoles il y a un service de sortie après l'horaire normale des cours dans l'après-midi (de 14 h à 18 h) pour le temps normale (de 16 h 30 à 18 h).



Il faut payer une somme pour accéder au service. En cas de bas revenu, avec l'ISEE, on peut demander un aide aux services sociaux.

- * *FIRMA*: la signature est le prénom et le nom de famille. Chaque document, communication doit être signé.
- * *GIUSTIFICAZIONE*: quand l'élève reste à la maison un ou plusieurs jours, les parents doivent écrire sur le cahier de texte: mon/ma fils/fille a été absente dans les jours...pour des motifs de santé ou de famille. La justification doit être signée par un des parents.
- * *GREMBIULE*: il faut l'utiliser à l'école maternelle et dans certaines classes de l'école primaire .C'est un tablier utilisé par les élèves pendant les cours. Il faut s'informer au secrétariat de l'école.
- * *INSEGNANTI*: il s'agit de personnes qui enseignent à l'école. A l'école Media et au lycée ils sont appelés professeurs.
- * *INTERROGAZIONE*: l'enseignant demande à l'élève de parler de certaines choses déjà étudiées, répéter la leçon etc
- * *INTERVALLO*: brève interruption des cours qui peut durer 10 minutes maximum et pendant laquelle l'élève peut manger un en-cas amené de la maison.
- * *LABORATORIO*: c'est une classe où se déroulent des activités pratiques. Il y a des ateliers de peinture, de menuiserie, d'informatique et de musique etc.
- * *LEZIONE/STUDIARE*: activité orale de lecture et étude d'un argument expliqué à l'école et écrit sur un livre.
- * *LIBRO DI LETTURA*: italien, grammaire etc.
- * *LISTA D'ATTESA*: quand on inscrit un enfant à l'école maternelle ou primaire il est possible qu' il n' y ai pas de place. La liste d'attente est une liste où les élèves qui ne sont pas encore inscrits sont indiqués en attente de l'inscription.



* *MATERIALE GENERALMENTE USATO:*

- ✓ crayons
- ✓ crayons de couleur
- ✓ taille-crayon
- ✓ gomme
- ✓ règle
- ✓ feutre
- ✓ ciseaux arrondis
- ✓ colle (stik)

* *NULLA OSTA:* Quand un élève a été transféré d'une école à une autre ou dans une autre ville, il faut demander au secrétariat de l'école que l'on fréquente, les documents pour pouvoir s'inscrire dans une autre école.

* *PALESTRA:* où on fait les activités physiques.

* *PIDOCCHI:* Il s'agit de parasites qui se trouvent dans les cheveux. Souvent ils se répandent entre les enfants et les enseignants communiquent aux parents de contrôler la tête de leurs enfants parce qu'il y a des cas de « pediculosi ». Au cas où on trouve des poux il faut aller acheter des produits chez le pharmacien.

* *PISCINA:* où on fait des activités de natation.

* *QUADERNONI:* cahiers grands formats. Ils peuvent être avec des lignes ou à petits carreaux. La ligne dépend du choix de l'enseignant et/ou de la classe fréquentée.

* *REGOLE:* dans l'école italienne les punitions corporelles sont interdites. Il y a des règles que l'élève doit respecter et qui concernent le respect de la vie sociale, du matériel commun, des enseignants et il faut s'engager à étudier.

* *RIENTRO:* Cela veut dire rentrer à l'école l'après-midi pour continuer les cours.

* *SCHEDA DI VALUTAZIONE:* Dans l'école primaire elle est remise à la fin du premier quadrimestre et à la fin de l'année. C'est un document où sont indiquées les notes des différentes matières.



- * *SEGRETERIA*: C'est le bureau qui se trouve à l'intérieur de l'école. On va au secrétariat pour remettre des certificats, s'inscrire etc.
- * *SEZIONE*: Chaque classe a un numéro et une lettre de l'alphabet ex A-B etc. qui indique la section à laquelle appartient.
- * *SOSPENSIONE DELLE LEZIONI*: Les cours peuvent être suspendus pendant les festivités nationales, grèves des enseignants, réunions des enseignants, causes liées à des phénomènes atmosphériques ex. neige
- * *SOSPENSIONE*: C'est une mesure très grave généralement utilisée par l'école Media et le Lycée. Pour des motifs graves l'élève est renvoyé de l'école pendant un ou plusieurs jours pour le punir.
- * *SUSSIDIARIO*: Il peut être un seul livre ou plusieurs dossiers avec les différentes disciplines étudiées : mathématiques, science, histoire e géographie. Pour l'anglais et la religion il y a un livre séparé.
- * *TUTA*: Vêtement utilisé pendant l'activité d'éducation physique (survetement)
- * *USCITA SUL TERRITORIO*: L'élève effectue des sorties avec la classe et l'enseignant en ville ou dans les alentours. Généralement on va à pied ou avec les moyens de transport publics. (théâtre, bibliothèque, parc etc.)
- * *VERIFICA*: Il s'agit d'une ou plusieurs épreuves pour vérifier comment l'élève a étudié. Le devoir peut être fait chaque mois, au début de chaque quadrimestre ou à la fin.
- * *VIAGGIO D'ISTRUZIONE*: Il s'agit d'un voyage que l'élève fait avec la classe et l'enseignant. Les dépenses occasionnées sont à la charge de la famille.
- * *VOCABOLARIO o DIZIONARIO*: Il s'agit d'un livre dans lequel il y a tous les mots d'une langue. Il y a des dictionnaires avec la traduction des mots en plusieurs langues.
- * *VOTI*: Il s'agit de notes (nombres) qui indiquent le degré de préparation de l'élève. Le 6 représente la moyenne.